



تقرير حوكمة شركة تكافل الامارات - تأمين  
لسنة ٢٠١٢

لجيل واثق الخطى

تكاليف

١- بيان كيفية تطبيق الشركة للمبادئ الواردة في القرار الوزاري رقم (٥١٨) لسنة ٢٠٠٩ في شأن ضوابط الحوكمة ومعايير الانضباط المؤسسي ( تقديم شرح ملخص يمكن من تقييم كيفية تطبيق تلك المبادئ).

قام مجلس الادارة بتطبيق القرار الوزاري رقم (٥١٨) لسنة ٢٠٠٩ في شأن ضوابط الحوكمة ومعايير الانضباط المؤسسي من خلال الاجتماعات الدورية للمجلس وللجان المنبثقة عن المجلس وعملية سير وتوجهات الشركة حيث يتم عرض كافة التطورات للشركة عن طريق المدير العام ويتم اخذ الموافقة من قبل مجلس الادارة ، كما تقوم لجنة التدقيق بتحقيق من اجراءات الرقابة الداخلية للشركة لضمان فعاليتها وتطبيقها للانضباط المؤسسي .

٢- بيان بتعاملات أعضاء مجلس الإدارة وأقاربهم من الدرجة الأولى في الأوراق المالية للشركة خلال العام ٢٠١١.

لم يتم اي تعاملات لأعضاء مجلس الإدارة او اقاربهم من الدرجة الاولى في الاوراق المالية للشركة خلال العام ٢٠١١

٣- تشكيل مجلس الإدارة:

أ. بيان تشكيل مجلس الإدارة الحالي حسب فئات أعضائه (تنفيذي وغير تنفيذي ومستقل)، والبيانات الخاصة بهم والخبرات والمؤهلات التي يتمتعون بها، وبيان المدة التي قضاها كأعضاء في مجلس إدارة الشركة من تاريخ أول إنتخاب لهم.

الاسم	المنصب	التصنيف	المؤهلات	مدة العضوية
١ الدكتور خالد صقر خلفان سعيد بوخماس المري	رئيس مجلس الادارة	غير تنفيذي / مستقل	دكتوراة في ادارة الاعمال	سنة وسبع شهور
٢ السيد احمد عبيد حميد المزروعى	نائب رئيس مجلس الادارة	غير تنفيذي / مستقل	بكالوريس محاسبة وادارة اعمال	سنة وسبع شهور
٣ السيد عبد الله راشد ديماس سويدي	عضو مجلس الادارة المنتدب	تنفيذي	بكالوريس اداب	سنة وسبع شهور
٤ الدكتور قسطنطين كلاين	عضو مجلس ادارة	غير تنفيذي / مستقل	دكتوراة ادارة اعمال	ثلاث سنوات
٥ السيد هانز بوجنر	عضو مجلس ادارة	غير تنفيذي / مستقل	بكالوريس اقتصاد زمالة المحاسبين القانونيين	ثلاث سنوات
٦ السيد محمد علي عبدالله علي السري	عضو مجلس ادارة	غير تنفيذي / مستقل	بكالوريس اعلام وادارة اعمال	سنة وسبع شهور
٧ السيد محمد بسام جودت البليبيسي	عضو مجلس ادارة	غير تنفيذي / مستقل	تم قبول استقالة العضو في اجتماع الجلسة السادسة عشر بتاريخ ٢٠١١/١٠/٢٧	

www.takafulemarat.com

ب. بيان عن عضوية أعضاء مجلس الإدارة في أية شركات مساهمة أخرى ومناصبهم في تلك الشركات ومناصبهم في أية مواقع رقابية أو حكومية أو تجارية هامة أخرى.

الاسم	الشركة	المنصب
١ الدكتور خالد صقر المري	١ - محاكم دبي ٢ - طيران رأس الخيمة ٣ - مصرف السلام / البحرين ٤ - مصرف السلام / الجزائر	٢ - محكم معتمد ٣ - مؤسس ٤ - مؤسس ٥ - مؤسس
٢ السيد احمد عبيد المزروعي	١ - جهاز ابوظبي للاستثمار ٢ - دار التمويل	١ - نائب مدير دائرة الاستثمارات البديلة ٢ - نائب رئيس مجلس الادارة
٣ السيد عبد الله راشد ديماس	المجلس البلدي لمدينة الشارقة	عضو المجلس
٤ الدكتور قسطنطين كلاين	مجموعة يونيكا / النمسا	رئيس مجلس الادارة
٥ السيد هانز بوجنر	مجموعة يونيكا / النمسا	عضو مجلس الادارة
٦ السيد محمد علي السري	١ - شركة الامارات للزيوت المحدودة ٢ - دبي الاهلية لنقل السريع	١ - عضو مجلس ادارة ٢ - عضو مجلس ادارة

ج. بيان بتفاصيل مكافآت أعضاء مجلس الإدارة وبدلات حضور جلسات مجلس الإدارة واللجان المنبثقة عن المجلس التي تقاضاها أعضاء مجلس الإدارة عن السنة المالية للعام ٢٠١١. لم يتقاضى مجلس الإدارة اي مكافآت او بدلات عن حضور اجتماعات مجلس الادارة او عن اجتماعات اللجان المنبثقة عن مجلس الادارة عن عام ٢٠١١

د. عدد اجتماعات مجلس الإدارة التي عقدت خلال السنة المالية مع بيان تواريخ انعقادها، وعدد مرات الحضور الشخصي لجميع الأعضاء.

الاسم	الاول ٧ يناير	الثاني ٠٩ مارس	الثالث ١٠ ابريل	الرابع ٧ سبتمبر	الخامس ٢٧ اكتوبر	السادس ٢١ ديسمبر	مجموع الحضور
١ الدكتور خالد صقر خلفان سعيد بوخماس المري	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	لا	٥
٢ السيد احمد عبيد حميد المزروعي	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	٦
٣ السيد عبد الله راشد ديماس سويدي	نعم	نعم	نعم	لا	نعم	لا	٤
٤ الدكتور قسطنطين كلاين	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	٦
٥ السيد هانز بوجنر	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	٦
٦ السيد محمد علي عبدالله علي السري	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	نعم	٦
٧ السيد محمد بسام جودت الدلبيسي	نعم	نعم	لا	لا	لا	لا	٢

- هـ. بيان مهام واختصاصات مجلس الإدارة التي قامت بها الإدارة التنفيذية بناءً على تفويض من المجلس إلى الإدارة.  
قام السيد رئيس مجلس الإدارة بتفويض المدير العام لإدارة الشركة في المعاملات اليومية فقط
- و. بيان تفصيلي بأسماء كبار الموظفين التنفيذيين في الشركة ووظائفهم وتواريخ تعيينهم مع بيان بمجموع الرواتب والمكافآت المدفوعة لهم.

الرقم	الاسم	الوظيفة	تاريخ التعيين	مجموع الرواتب والمكافآت السنوية
١	السيد غسان مروش	المدير العام	٢٠١٠/١٢/٠٥	٩٠٠,٠٠٠
٢	السيد استيفين ايجر	نائب المدير العام	٢٠١٠/١٠/٠١	٣١٠,٣٠٠
٣	السيد صلاح حسين البس	مساعد المدير العام - الكوادر البشرية - شؤون الإدارة	٢٠١٠/١١/٠٤	٣٧٣,٨٠٠
٤	السيد عبد المحسن جابر	مساعد المدير العام - العمليات	٢٠٠٨/٠٩/١٦	٣٨٦,٨٣٣
٥	نديم عثماني	المراقب المالي	٢٠٠٨/٠٩/٠١	٣٧٤,٥٠٠
٦	مانجو براساد	مساعد المدير العام - إدارة المشاريع	٢٠١٠/١٢/١٦	٣٨٨,٣٣٣

- ز. بيان بتفاصيل التعاملات التي تمت مع الأطراف ذات العلاقة (أصحاب المصالح).  
تتمثل التعاملات مع الاطراف ذات العلاقة بمبلغ ٤٢,٧٨٠ درهم عبارة عن مصاريف تم دفعها من قبل شركة البحيرة لتأمين .

#### ٤ - مدقق الحسابات الخارجي:

- أ. تقديم نبذة عن مدقق حسابات الشركة للمساهمين.  
تعد مجموعة طلال ابو غزاله وشركاه الدولية لتدقيق الحسابات الدولية العاملة في ٧٣ مكتباً و ١٨٠ مكتب تمثيل حول العالم، تقدم من خلالها الخدمات لقطاع الأعمال و في مجالات تدقيق الحسابات والتقييم والاستشارات الإدارية وتطوير تقنية المعلومات والاتصالات والخدمات الاستشارية للأعمال والتدريب والاستشارات التعليمية وخدمات رأس المال وتنمية الموارد البشرية والاستشارات العقارية والترجمة والخدمات القانونية وحماية حقوق الملكية الفكرية وتسجيل أسماء النطاق.

- ب. بيان الأتعاب والتكاليف الخاصة بالتدقيق أو الخدمات التي قدمها مدقق الحسابات الخارجي، ويجب أن يتضمن ذلك تفاصيل وطبيعة الخدمات والأجور المستحقة، مع بيان بالخدمات الأخرى التي قام مدقق حسابات خارجي آخر غير مدقق حسابات الشركة بتقديمها خلال العام ٢٠١١.

- ان اتعاب المدقق الخارجي (مجموعة طلال ابو غزاله وشركاه الدولية) ثمانون الف درهم سنويا تشمل اصدار اربع ميزانيات ربع سنوية .

٥- لجنة التدقيق:

أ. أسماء أعضاء لجنة التدقيق، وبيان اختصاصاتها والمهام الموكلة لها.

أ - السيد احمد عبيد المزروعي - رئيس اللجنة

ب- السيد هانز بوجنر - عضو

ج - السيد محمد علي السري - عضو

د - السيد محمد بسام جودت البليسي - عضومستقبل

اختصاصات ومهام اللجنة :

تم توكيل المهام والاختصاصات للجنة وفقاً للمادة (٩) من القرار الوزاري (٥١٨) لسنة ٢٠٠٩،

كما يلي :

(١) وضع وتطبيق سياسة التعاقد مع مدقق الحسابات الخارجي ، ورفع تقرير لمجلس الإدارة تحدد فيه

المسائل التي ترى أهمية اتخاذ إجراء بشأنها مع تقديم توصياتها بالخطوات اللازم اتخاذها .

(٢) متابعة ومراقبة استقلالية مدقق الحسابات الخارجي ومدى موضوعيته ومناقشته حول طبيعة

ونطاق عملية التدقيق ومدى فعاليتها وفقاً لمعايير التدقيق المعتمدة.

(٣) مراقبة سلامة البيانات المالية للشركة وتقاريرها (السنوية ونصف السنوية وربع السنوية)

ومراجعتها كجزء من عملها العادي خلال السنة، وعليها التركيز بشكل خاص على ما يلي :-

- أية تغييرات في السياسات والممارسات المحاسبية .

- إبراز النواحي الخاضعة لتقدير مجلس الإدارة .

- التعديلات الجوهرية الناتجة عن التدقيق .

- افتراض استمرارية عمل الشركة .

- التقيد بالمعايير المحاسبية التي تقررها الهيئة .

- التقيد بقواعد الإدراج والإفصاح وغيرها من المتطلبات القانونية المتعلقة بإعداد التقارير

المالية .

(٤) التنسيق مع مجلس إدارة الشركة والإدارة التنفيذية والمدير المالي في سبيل أداء مهامها، وعلى

اللجنة الاجتماع مع مدقق الحسابات الخارجي للشركة مرة على الأقل في السنة.

www.takafulemarat.com

- (٥) النظر في أية بنود هامة وغير معتادة ترد أو يجب إيرادها في تلك التقارير والحسابات، وعليها إيلاء الاهتمام اللازم بأية مسائل يطرحها المدير المالي للشركة و/أو ضابط الامتثال و/أو مدقق الحسابات الخارجي.
- (٦) مراجعة أنظمة الرقابة المالية والرقابة الداخلية وإدارة المخاطر في الشركة .
- (٧) مناقشة نظام الرقابة الداخلية مع الإدارة والتأكد من أدائها لواجبها في إنشاء نظام فعال للرقابة الداخلية.
- (٨) النظر في نتائج التحقيقات الرئيسية في مسائل الرقابة الداخلية التي يكلفها بها مجلس الإدارة أو تتم بمبادرة من اللجنة وموافقة مجلس الإدارة.
- (٩) التأكد من وجود التنسيق فيما بين مدقق الحسابات الداخلي ومدقق الحسابات الخارجي، والتأكد من توفر الموارد اللازمة لجهاز التدقيق الداخلي ومراجعة ومراقبة فعالية ذلك الجهاز.
- (١٠) مراجعة السياسات والإجراءات المالية والمحاسبية في الشركة .
- (١١) مراجعة رسالة مدقق الحسابات الخارجي وخطة عمله وأية استفسارات جوهرية يطرحها المدقق على الإدارة التنفيذية بخصوص السجلات المحاسبية أو الحسابات المالية أو أنظمة الرقابة وردّها وموافقتها عليه .
- (١٢) التأكد من رد مجلس الإدارة في الوقت المطلوب على الاستيضاحات والمسائل الجوهرية المطروحة في رسالة مدقق الحسابات الخارجي .
- (١٣) وضع الضوابط التي تمكن موظفي الشركة من الإبلاغ عن أية مخالفات محتملة في التقارير المالية أو الرقابة الداخلية أو غيرها من المسائل بشكل سري والخطوات الكفيلة بإجراء تحقيقات مستقلة وعادلة لتلك المخالفات .
- (١٤) مراقبة مدى تقيّد الشركة بقواعد السلوك المهني .
- (١٥) ضمان تطبيق قواعد العمل الخاصة بمهامها والصلاحيات الموكلة إليها من قبل مجلس الإدارة.
- (١٦) تقديم تقرير إلى مجلس الإدارة عن المسائل الواردة في هذا البند .
- (١٧) النظر في أية موضوعات أخرى يحددها مجلس الإدارة .

ب. عدد الاجتماعات التي عقدتها لجنة التدقيق خلال السنة وتواريخها لمناقشة المسائل المتعلقة بالبيانات المالية وأية أمور أخرى، وبيان عدد مرات الحضور الشخصي للأعضاء في الاجتماعات المنعقدة.

الاسم	الاول	الثاني	الثالث	مجموع الحضور
١ السيد احمد عبيد حميد المزروعى	٩ مارس	١٩ ابريل	٧ سبتمبر	٣
٢ السيد هانز بوجنر	نعم	نعم	نعم	٣
٣ السيد محمد علي عبدالله علي السري	نعم	نعم	نعم	٣
٤ السيد محمد بسام جودت البليسي	نعم	لا	لا	١

#### ٦- لجنة الترشيحات والمكافآت:

أ. أسماء أعضاء لجنة الترشيحات والمكافآت، وبيان اختصاصاتها والمهام الموكلة لها.

أ - السيد هانز بوجنر - رئيس اللجنة

ب- السيد احمد عبيد المزروعى - عضو

ج - السيد محمد علي السري - عضو

د - السيد محمد بسام جودت البليسي - عضو مستقل

#### اختصاصات ومهام اللجنة :

تم توكيل المهام والاختصاصات للجنة وفقاً للمادة (٦) من القرار الوزاري (٥١٨) لسنة ٢٠٠٩، كما يلي :

- التأكد من استقلالية الأعضاء المستقلين بشكل مستمر.
- إعداد السياسة الخاصة بمنح المكافآت والمزايا والحوافز والرواتب الخاصة بأعضاء مجلس إدارة الشركة والعاملين فيها، ومراجعتها بشكل سنوي، وعلى اللجنة أن تتحقق من أن المكافآت والمزايا الممنوحة للإدارة التنفيذية العليا للشركة معقولة وتتناسب وأداء الشركة.
- تحديد احتياجات الشركة من الكفاءات على مستوى الإدارة التنفيذية العليا والموظفين وأسس اختيارهم.
- إعداد السياسة الخاصة بالموارد البشرية والتدريب في الشركة ومراقبة تطبيقها، ومراجعتها بشكل سنوي.
- تنظيم ومتابعة الإجراءات الخاصة بالترشيح لعضوية مجلس الإدارة بما يتفق والقوانين و الأنظمة المعمول بها وأحكام هذا القرار.

www.takafulemarat.com

ب. بيان بعدد الاجتماعات التي عقدتها اللجنة خلال السنة المالية وتواريخ انعقادها، مع بيان عدد مرات الحضور الشخصي لجميع أعضاء اللجنة.

مجموع الحضور	الثالث ٧ سبتمبر	الثاني ١٩ ابريل	الاول ٩ مارس	الاسم	
٣	نعم	نعم	نعم	السيد احمد عبيد حميد المزروعى	١
٣	نعم	نعم	نعم	السيد هانز بوجنر	٢
٣	نعم	نعم	نعم	السيد محمد علي عبدالله علي السري	٣
١	لا	لا	نعم	السيد محمد بسام جودت البليسي	٤

#### ٧- نظام الرقابة الداخلية:

أ. إقرار من المجلس بمسؤوليته عن نظام الرقابة الداخلية في الشركة وعن مراجعته وفعاليتها.  
أقر مجلس الادارة بمسؤوليته عن نظام الرقابة الداخلية وفعاليتها في الشركة

ب. بيان آلية عمل إدارة الرقابة الداخلية في الشركة، واسم مدير الإدارة ومؤهلاته.  
اسس نظام الرقابة الداخلية في شركة تكافل الإمارات - تأمين لتحديد المخاطر والحد منها ،  
ولضمان التزام الشركة والعاملين فيها بالقانون والتشريعات المنصوص بها من الدولة والدوائر  
الرسمية المعنية ، و الالتزام بالسياسات الداخلية لشركة التي تتمشى مع القرار الوزاري (٥١٨)  
لسنة ٢٠٠٩ بشأن ضوابط الحوكمة ومعايير الانضباط المؤسسي \*

حيث اوصى مجلس الادارة بتأسيس ادارة مخاطر تتبع لادارة التدقيق الداخلي لضمان اكبر حد  
من المخاطر \*

يقوم مجلس الادارة ولجنة التدقيق بالاشراف على نظام الرقابة الداخلية لضمان فعاليته \*

مدير الدائرة : نمر اسامة الحمود

المؤهلات : بكالوريوس تجارة ، ضابط امتثال معتمد من الاكاديمية الدولية لادارة المالية

ج. كيفية تعامل إدارة الرقابة الداخلية مع أية مشاكل كبيرة بالشركة أو تلك التي تم الإفصاح عنها  
في التقارير والحسابات السنوية.

لم تمر على الشركة اية مشكلة توجب على ادارة الرقابة الداخلية التعامل معها

٨- تفاصيل المخالفات المرتكبة خلال السنة المالية وبيان أسبابها، وكيفية معالجتها وتجنب تكرارها  
مستقبلاً (إن وجدت).

لم ترتكب الشركة اي مخالفات خلال السنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١



٩- مساهمة الشركة خلال العام ٢٠١١ في تنمية المجتمع المحلي والحفاظ على البيئة.  
نظرا لنتائج الشركة المالية لسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ لم تتمكن الشركة من المساهمة في  
اي مجال من مجالات تنمية المجتمع المحلي حيث اكد مجلس الادارة والادارة العامة على ضرورة  
المساهمة في العام المقبل \*

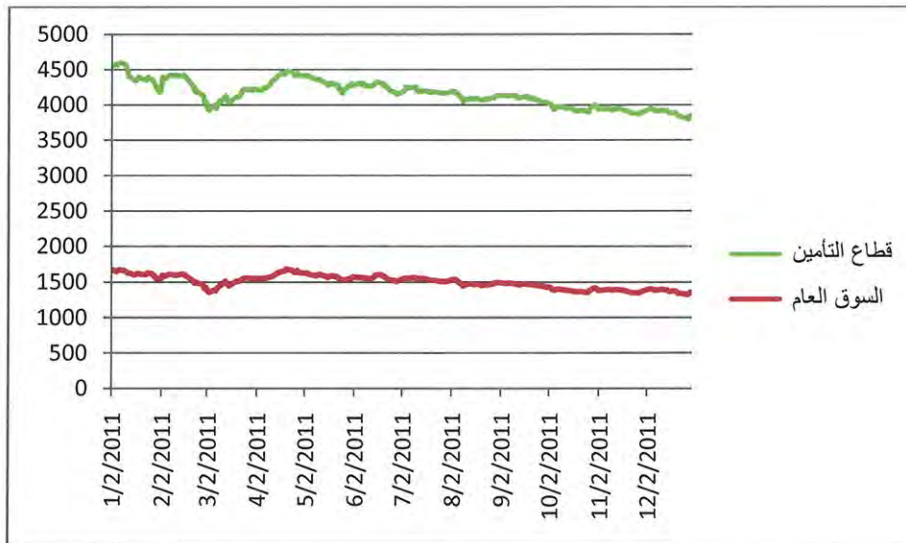
١٠- معلومات عامة:

أ. بيان بسعر سهم الشركة في السوق (أعلى سعر وأدنى سعر) في نهاية كل شهر خلال السنة  
المالية للعام ٢٠١١.

يناير		فبراير		مارس		ابريل		مايو		يونيو	
اعلى	ادنى	اعلى	ادنى	اعلى	ادنى	اعلى	ادنى	اعلى	ادنى	اعلى	ادنى
0.840	0.650	0.700	0.520	0.650	0.500	0.750	0.540	0.830	0.590	0.920	0.720

يوليو		اغسطس		سبتمبر		اكتوبر		نوفمبر		ديسمبر	
اعلى	ادنى	اعلى	ادنى	اعلى	ادنى	اعلى	ادنى	اعلى	ادنى	اعلى	ادنى
0.900	0.660	0.710	0.580	0.790	0.610	0.680	0.600	0.640	0.580	0.640	0.560

ب. بيان بالأداء المقارن لسهم الشركة مع مؤشر السوق العام ومؤشر القطاع الذي تنتمي إليه  
الشركة.



www.takafulemarat.com

TAKAFUL EMARAT – INSURANCE (P.S.C)  
P.O.BOX 64341 Dubai-United Arab Emirates  
t (+971) 04 2309 300 f (+971) 04 2309 333

A Public Share holding company subject to Federal Law No. (6) of the year 2007.  
Registration in the Insurance Companies Register No. 86 dated 14/10/2008.

تكافل الإمارات – تأمين (ش.م.ع)  
ص.ب.: ٦٤٣٤١ دبي – الإمارات العربية المتحدة  
هاتف: ٢٣٠٩٣٠٠ (٩٧١+) فاكس: ٢٣٠٩٣٣٣ (٩٧١+)

شركة مساهمة عامة خاضعة لأحكام القانون الاتحادي رقم (٦) لسنة ٢٠٠٧  
ومقيدة في سجل شركات التأمين تحت الرقم (٨٦) بتاريخ ١٤ / ١٠ / ٢٠٠٨

6M

ج. بيان بتوزيع ملكية المساهمين كما في ٢٠١١/١٢/٣١ (أفراد، شركات، حكومات) مصنفة على النحو التالي: محلي، خليجي، عربي، وأجنبي.


المجموع	حكومات	شركات	أفراد	
٧١,٧٦	٠٠٠	٢٢,٥	٤٩,٢٦	محلي
٣,٦٢	٠٠٠	٠,١	٣,٥٢	خليجي
٦,٧٥	٠٠٠	٠,١٣	٦,٦٢	عربي
١٧,٨٧	٠٠٠	١٥,٠٠	٢,٨٧	أجنبي
١٠٠	٠٠٠	٣٧,٧٣	٦٢,٢٧	المجموع

د. بيان بالمساهمين الذين يملكون ٥% أو أكثر من رأس مال الشركة.

اسم المساهم	نسبة الملكية	الجنسية
شركة البحيره الوطنيه للتأمين	٢٠,٣٠	الامارات
يونيكال العالمية بيتيلينجز - فيروالتنج	١٥,٠٠	النمسا

ه. بيان الأحداث الجوهرية التي صادفت الشركة خلال العام ٢٠١١. قامت ادارة شركة تكافل الامارات تحت اشراف وتوجيه مجلس الادارة بعدة تعديلات جوهرية بغرض تخفيض المصاريف الادارية وزيادة مبيعات الشركة وكان اهم التعديلات كما يلي

- ١- قامت الشركة بالغاء جميع المكاتب القديمة والنقل الى مكاتب جديدة بمساحات واسعة ومناطق حيوية وباسعار اقل
- ٢- قامت الشركة باعادة هيكله الموظفين
- ٣- تم تعزيز واعادة هيكله قنوات المبيعات
- ٤- تم اصدار منتجات جديدة تخدم كافة شرائح المجتمع لتعزيز وزيادة حجم المبيعات

  
الكتور خالد صقر المري  
رئيس مجلس الإدارة  
التاريخ ٢٠١٢/٠٢/٠٦



www.takafulemarat.com

TAKAFUL EMARAT – INSURANCE (P.S.C)  
P.O.BOX 64341 Dubai-United Arab Emirates  
t (+971) 04 2309 300 f (+971) 04 2309 333

تكاful الإمارات – تأمين (ش.م.ع)  
ص.ب.: ٦٤٣٤١ دبي – الإمارات العربية المتحدة  
هاتف ٢٣٠٩٣٠٠٤ (٩٧١+) فاكس ٢٣٠٩٣٣٣٠٤ (٩٧١+)